

Kukta

Az eredeti útmutató fordítása

HU



SENCOR®

SPR 3600WH

Az eredeti útmutató fordítása

A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.

Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Szállítás esetén a készüléket csomagolja vissza a gyártó eredeti dobozába. Az eredeti csomagolás biztosítja a készülék maximális védelmét (pl. költözködés során, vagy a készülék szervizbe küldése esetén).

HU-1

TARTALOM

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK	3
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	15
A KUKTA FŐZŐKÉSZÜLÉK RÉSZEI	15
RENDELTETÉS	16
AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT	16
CORRECTLY HANDLING THE LID	16
A FEDÉL HELYES HASZNÁLATA	17
ELŐKÉSZÜLETEK A FŐZÉSHEZ	17
FŐZÉS	18
A PROGRAMBEÁLLÍTÁSOK MEGVÁLTOZTATÁSA	20
KÉZI BEÁLLÍTÁSOK	20
KÉSLELTETETT INDÍTÁS FUNKCIÓ	20
MELEGEN TARTÁS (KEEP WARM) FUNKCIÓ	21
A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA	21
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	21
KIVEHETŐ BELSŐ EDÉNY ÉS TARTOZÉKOK	21
A KÉSZÜLÉK KÜLSŐ FELÜLETE ÉS A FIX EDÉNY	21
FEDÉL	21
FEDÉLTÖMÍTÉS	21
NYOMÁSSZABÁLYOZÓ SZELEP	22
BIZTONSÁGI ÚSZÓSZELEP	22
HIBAELHÁRÍTÁS	22
TÁROLÁS	23
MŰSZAKI ADATOK	24
A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	24
AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE	24

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a gyerekektől. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készülék kizárólag csak háztartásokban használható. A készüléket nem lehet használni irodák, üzletek, mezőgazdasági üzemek, szállodák, motelek és más éjszakai szállások kiskonyháiban.
- A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
- A fedelet csak A FEDÉL HELYES HASZNÁLATA fejezetben leírtak szerint nyissa ki.
- A fedelet erőszakkal levenni tilos. A fedelet addig ne próbálja meg levenni, amíg a nyomást nem eresztette ki az edényből. Lásd a használati útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozódugóra vagy a fali aljzatra ne fröccsenjen víz, illetve ne áramoljon forró gőz a készülékből. Amennyiben ez mégis bekövetkezik, akkor az adott hálózati ág

kismegszakítóját kapcsolja le, és várja meg a csatlakozódugó vagy falialjzat tökéletes megszáradását.

- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket csak a jelen útmutató előírásai szerint tisztítsa.



Figyelmeztetés!

A helytelen használat súlyos sérülésekhez vezethet!

- A bekapcsolt készüléken a hozzáférhető felületek erősen felmelegsznek, és a kikapcsolás után egy ideig még forrók maradnak. A kikapcsolás után készülékben a fűtőtest felülete hosszú ideig forró marad.
- A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban feltüntetett célokra és módon használja. Figyelmesen olvassa el a következő előírásokat.
- Ne használja a kuktát a rendeltetésétől eltérő célokra.
- A készülék biztonsági elemein a jelen használati útmutatóban leírt karbantartásokon kívül más tevékenységet végrehajtani tilos.
- A működő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Gyerekeket a működő készülék mellett felügyelet nélkül hagyni tilos.
- A készüléket meleg sütőbe tenni tilos.
- A kivehető belső edénybe ne tegyen a max. jelnél több alapanyagot. Ha olyan alapanyagokat főz, amelyek a főzés közben megduzzadnak (pl. rizs, száraz hüvelyesek stb.), akkor a belső edényt legfeljebb csak félig töltsen meg.
- Az edényben tilos lezárt fedő mellett (nyomás alatt) olajban sütni. A kuktát víz nélkül ne kapcsolja be. A készülék meghibásodhat.
- Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a gőznyomás szabályozó és a biztonsági úszószelep állapotát, tisztaságát és működőképességét (lásd A FEDÉL FELHELYEZÉSE fejezetet).

- A készüléket üres belső edénnyel ne kapcsolja be. A készülék meghibásodhat.
- A készülék javításához csak a típusnak megfelelő eredeti alkatrészeket szabad használni. Csak eredeti, a gyártótól származó pótbelső edényt vagy pótfedelet vásároljon.
- A kuktában a főzés közben nyomás van. A készülék helytelen használata súlyos sérüléseket okozhat. A főzés megkezdése előtt győződjön meg a készülék fedelének a szabályszerű lezárásáról. Lásd A FEDÉL HELYES HASZNÁLATA fejezetet.
- A nyomás alatt lévő készüléket óvatosan mozgassa és kezelje.
- Tészta főzése után, a fedél levétele előtt rázogassa meg a készüléket, nehogy a tészta alatt lévő gőz a tésztát kidobja az edényből.
- Bőrös húsok (pl. marhanyelv) főzése után a húst addig nem szabad felszúrni, amíg annak a felülete feszes. A felhalmozódott nyomás égési sérülést okozhat.
- Ne érintse meg a készülék forró felületeit. A készülék kikapcsolása és az elektromos hálózatról való leválasztása után a készüléket csak az alsó részen található besüllyesztett fogantyúkat megfogva mozgassa és szállítsa. A biztonságos megfogáshoz javasoljuk konyhai kesztyű használatát is.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről.
- A készüléket addig ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, amíg azt szabályszerűen össze nem szerelte.
- A használatba vétel előtt a hálózati vezetéket teljesen tekerje szét.

- A hálózati vezeték nem szabad nedves és vizes kézzel a fali aljzathoz csatlakoztatni (vagy onnan kihúzni).
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz vagy nedvesség.
- A hálózati vezeték a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzathoz kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a vezeték csatlakozódugóját fogja meg.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását vagy beállítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.
- A készülék használatának a befejezése után a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezeték is húzza ki a fali aljzathoz.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- Ezzel a készülékkel olyan ételeket lehet készíteni, amelyeket eddig hagyományos kuktában vagy gőzölő edényben készített, például leveseket, párolt rizst, dinsztelt ételeket, gőzgombócot, pörköltet, főzelékeket stb. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A készüléket csak beltérben szabad használni. A készüléket kültéren és ipari területen ne használja.
- A készüléket csak vízszintes, tiszta, száraz, hőálló és stabil felületre helyezze le. A készüléket ne használja a mosogató csepegtető és vízvezető felületén.

- A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), gáz- vagy elektromos tűzhelyre, illetve a munkalap vagy az asztal szélére.
- Főzés közben a készülék nem lehet hőre érzékeny (pl. műkö) munkalapon. Az ilyen munkalapok egyenetlen felmelegedése a munkalap repedését okozhatja. A készülék és az ilyen hőre érzékeny munkalapok közé tegyen hőszigetelő alátétet (pl. vastag deszkát).
- A készüléket ne mozgassa a fedél fogantyúnál megfogva, a mozgatáshoz és áthelyezéshez a készülék házába besüllyesztett fogantyúkat használja.
- A készülékhez csak az eredeti, a gyártó által a készülékhez mellékelt és kivehető belső edényt használja. A készülékbe más edényt betenni tilos.
- Ha a belső kivehető edény megsérült, megrepedt stb. akkor azt ne használja. A sérült belső edény helyett vásároljon új és eredeti belső edényt.
- A kivehető edény készülékbe helyezése előtt ellenőrizze le a kivehető edény külsejének és a készülék belsejének a tisztaságát és száraz állapotát. A kivehető edény külsején és a készülék belsejében (a fűtőtesten) nem lehet semmilyen szennyeződés vagy élelmiszer maradvány.
- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. Az ilyen készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre vagy javításra.
- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kivehető belső edény megfelelően a helyén van-e, illetve abban van-e víz és élelmiszer alapanyag, továbbá, hogy a fedél megfelelően fel van-e helyezve a készülékre.
- Ha a kivehető belső edény nincs a készülékbe helyezve, akkor a hálózati vezetéket ne csatlakoztassa a fali aljzathoz.

**Figyelmeztetés!**

A készülék belsejébe vizet önteni vagy alapanyagokat betenni tilos. Az élelmiszer alapanyagokat és a vizet kizárólag csak a kivehető belső edénybe szabad betölteni.

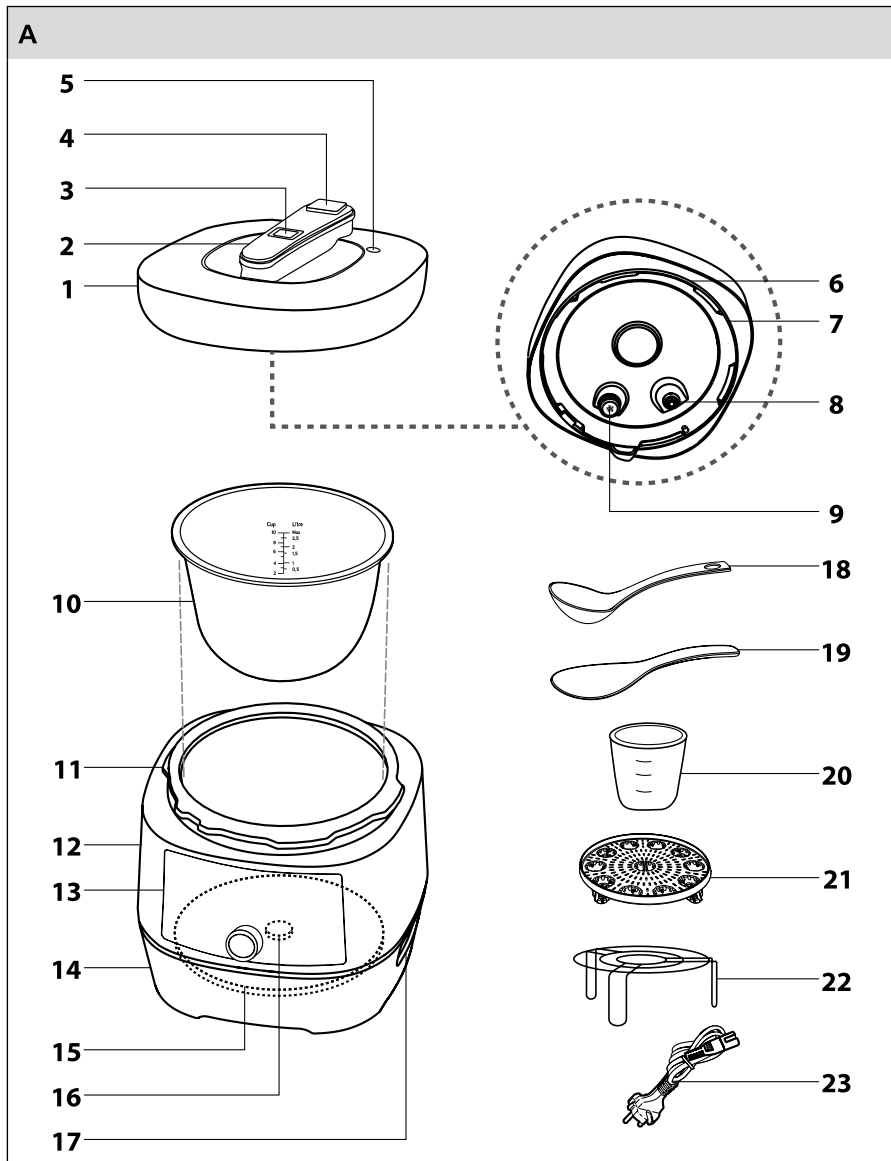
A készülékhez kizárólag csak a mellékelt eredeti tartozékokat használja.

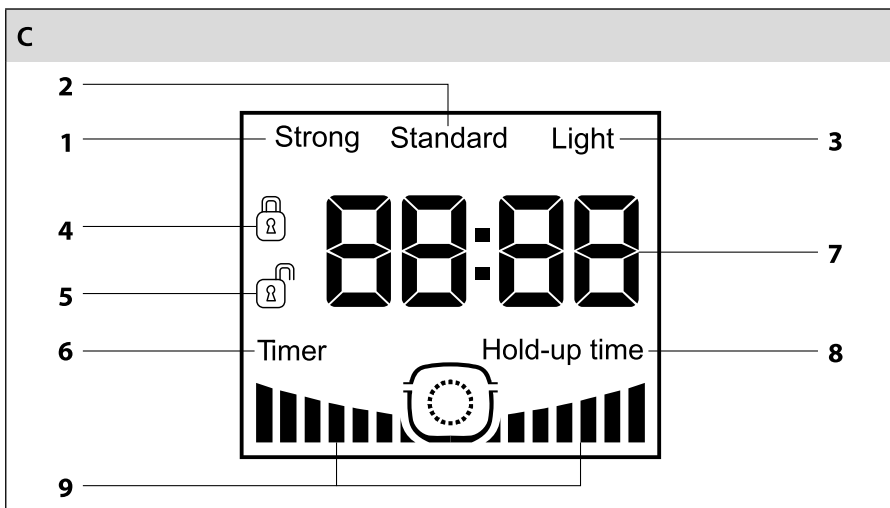
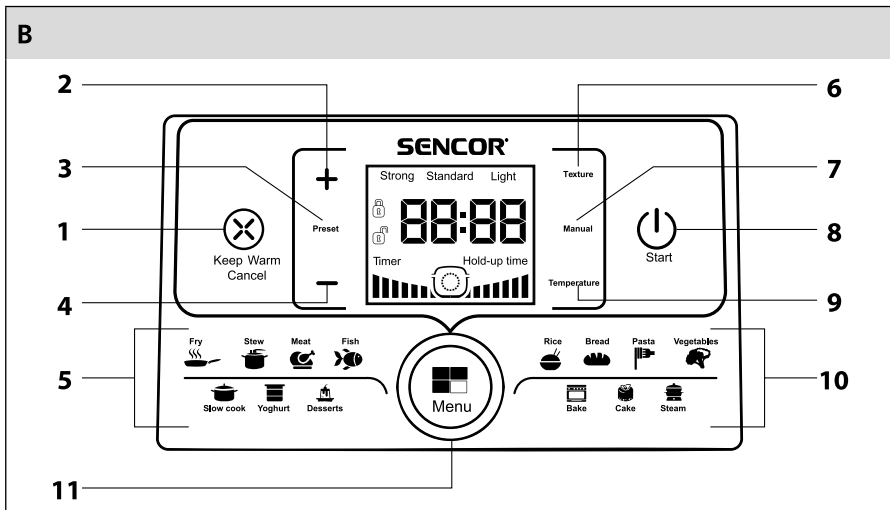
**Figyelmeztetés!**

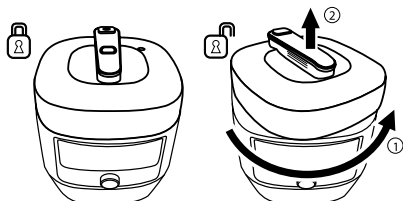
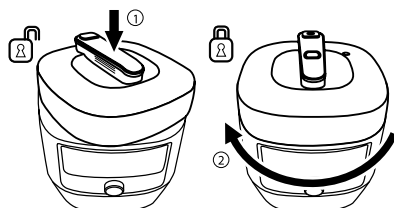
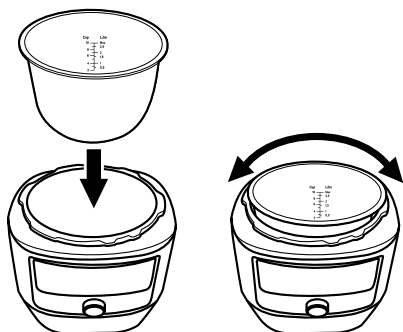
Idegen tartozékok használata veszélyes helyzeteket teremthet.

- Működtetés közben a fedél legyen szabályszerűen felhelyezve és rögzítve. A fedélre ne helyezzen semmilyen idegen tárgyat.
- Használat közben a készülék körül (felül és körbe), hagyjon szabad helyet a levegő áramlásához és a készülék hűléséhez.
- A készüléket ne tegye hőre érzékeny anyagok és tárgyak közelébe. A készüléket ne takarja le, és ne blokkolja a szellőzőnyílásokat.
- Ügyeljen arra, hogy a nyomásszabályozó gőzszelep és a biztonsági szelep ne irányuljon hőérzékeny tárgyak vagy felületek, illetve személyek felé. A forró gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Amennyiben használja a melegen tartás (KEEP WARM) funkciót, akkor a kivehető belső edényben nem lehet konyhai eszköz (kanál, merőkanál stb.).
- A főzés befejezése után legyen óvatos, ne fogja meg a forró részeket (a készülék külsejét vagy belsejét, vagy más tartozékait). Legyen körültekintő a készülék mozgatása és áthelyezése során.
- A fedelet kizárólag csak a fogantyújánál megfogva emelje fel és mozgassa. A fedelet úgy emelje fel, hogy a gőz ne Ön felé áramoljon ki a készülékből. A biztonságos megfogáshoz javasoljuk konyhai kesztyű használatát is.
- A főzés befejezése után, a belső edény kivételéhez viseljen konyhai kesztyűt.

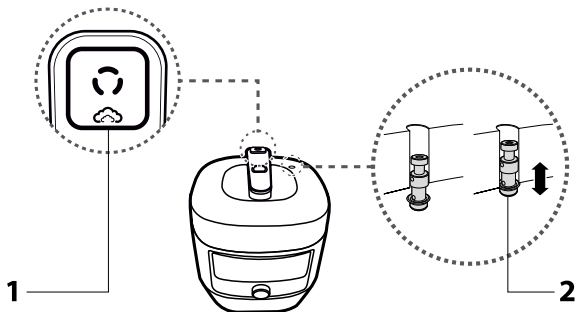
- A fedélről a víz csak a kivehető belső edénybe csepeghet, a készülék belsejébe nem.
- A forró fedelet ne tegye le hőérzékeny felületekre.
- Ha a készüléket már nem kívánja használni, felügyelet nélkül hagyja, karbantartani vagy tisztítani szeretné, illetve a készülékből a belső edényt vagy a gőzölő betétet ki kívánja emelni, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzatból. A készüléket működés mozgatni és áthelyezni tilos.
- Amennyiben a készülékben élelmiszer és víz van, akkor azt rendkívül óvatosan mozgassa.
- Várja meg a készülék lehűlését, mielőtt abból a belső edényt vagy a gőzölő kosarat kiemelné.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa meg a tisztítószerekkel és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint. A készüléken a jelen útmutatóban meghatározott tisztításon kívül más karbantartást nem kell végrehajtani.
- A belső edénybe, használat vagy tisztítás közben, csak fa, szilikon vagy más műanyag eszközöket dugjon bele. A fém eszközök megkarcolják a tapadásmentes felületet.
- A készülék egyetlen tartozékát sem lehet mosogatógépben elmosogatni!



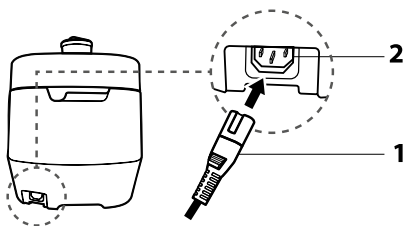


D**E****F**

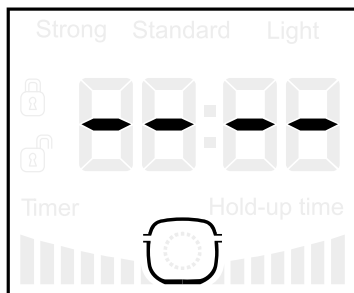
G



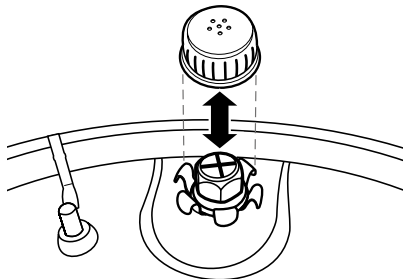
H



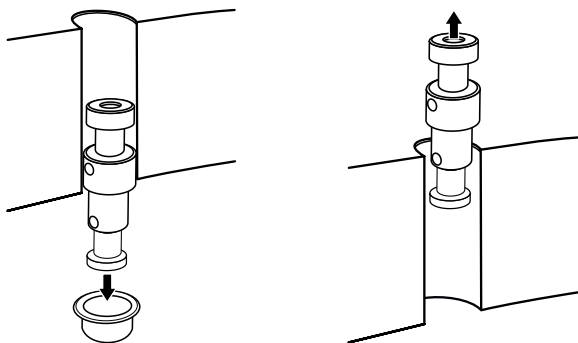
I



J



K



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KUKTA FŐZŐKÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Fedél
- A2** Fedélfogantyú
- A3** Nyomáskieresztő gomb
Szükség esetén a szelep kinyitásával a készülékből ki lehet engedni a nyomást.
- A4** Nyomásszabályzó szelep
Amikor a készüléken belül a nyomás eléri a beállított értéket, akkor a szelep automatikusan kinyit, és kiereszti a túlnyomást.
- A5** Biztonsági úszószelep
Amikor az edényben a hőmérséklet és a nyomás eléri egy bizonyos határértéket, akkor a szelepet a belső nyomás a fedél felé nyomja. A biztonsági szelep ebben az állásban megakadályozza a fedél kinyitását.
- A6** Fedéltömítés
- A7** Fedéltömítés tartó
- A8** Biztonsági úszószelep sapka
- A9** Nyomásszabályzó szelep sapka
Meggátolja az étel felragadását
- B1** Keep Warm / Cancel (melegen tartás / törlés)
Felszolgálati hőmérsékleten tartja a kész ételt (a főzés után legfeljebb 2 óráig) / törli az utolsó műveletet.
- B2** + (plusz) gomb
A hőmérséklet vagy idő növeléséhez.
- B3** Preset (előre beállítás)
Aktiválja a késleltetett főzés funkciót.
- B4** – (minusz) gomb
A hőmérséklet vagy idő csökkentéséhez.
- B5** Főzési programok bal oldala
- B6** Texture (struktúra)
Az étel struktúrájának és a sütés mélységének a beállításához használható: „Strong” (erős), „Standard” (standard) vagy „Light” (könnyű) fokozatok állíthatók be.
- B7** Manual (kézi beállítás)
A főzési időt és a hőmérsékletet kézzel lehet beállítani.
- B8** Start (indítás)
A főzés indításához.
- B9** Temperature (hőmérséklet)
Kézi üzemmódban a hőmérsékletet 5°C-os lépésekben 30 és 170 °C között lehet beállítani.
- B10** Főzési programok jobb oldala
- B11** Főzési program kiválasztó gomb
A gomb jobbra vagy balra forgatásával az előre beállított főzési programok közül választhat.
- C6** Időkapcsoló
A késleltetett főzés funkció bekapcsolását jelzi ki.
- C7** Főzési idő kijelzése
- C8** Üzemi hőmérséklet elérés kijelző
A (Hold-up time) kijelző bekapcsolása az üzemi nyomásszabályozó szelepre, megelőzi a szelep eltömődését.
- A10** Kivehető belső edény
- A11** Fix edény (a készülék belső része)
- A12** Készülékház
- A13** Működtető panel és kijelző
- A14** Készülék alsó része
- A15** Fűtőtest (a fix edény belsejében)
- A16** Hőmérő szenzor (a fix edény belsejében)
A beépített hőmérő szenzor folyamatosan méri a készülék belső hőmérsékletét, ami alapján automatikusan szabályozza a készülék fűtését.
- A17** Besüllyesztett fogantyú
- A18** Kanál
- A19** Merőkanál
- A20** Mérőpohár
- A21** Gőzölő betét
- A22** Háromlábú fém tartó
- A23** Hálózati vezeték

hőmérséklet elérését mutatja, a főzési idő visszaszámlálása a kijelző bekapcsolása után kezdődik meg.

C9 Fűtőttest működés kijelző

G1 Az **A4** nyomásszabályozó szelep helyes pozíciója.

G2 A biztonsági úszószelep **A5** kinyomódása a készülékben, a nyomás hatására.

H1 Hálózati vezeték csatlakozó

H2 Készülék csatlakozó aljzat

RENDELTETÉS

- Az elektromos kuktával olyan ételeket lehet készíteni, amelyeket eddig hagyományos kuktában vagy gőzölő edényben készített, például leveseket, párolt rizst, dinsztelt ételeket, gőzgombócot, pörköltet stb. Az alapanyagok behelyezése után a főzési idő beállítása nélkül, vagy a főzés kezdetének a beprogramozásával automatikusan, illetve a főzési idő kézi beállításával lehet főzni.



Figyelmeztetés!

A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) fali aljzathoz csatlakoztatni.

AZ ELSŐ HASZNÁLTATBA VÉTEL ELŐTT

- Az **A1** fedelet a **HIDEG KÉSZÜLÉK FEDELÉNEK A LEVÉTELE** fejezetben leírtak szerint vegye le. A belső edény **A10**, valamint az **A18 – A22** tartozékokat vegye ki a készülékből, majd alaposan mosogassa el mosószeres meleg vízben. Majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra).
- A készülék belsejét (a fix edény felületét) **A11** mosogatószeres vízbe mártott és kicsavart puha ruhával törölje meg, majd konyharuhával törölje szárazra.

A FEDÉL HELYES HASZNÁLATA

HIDEG KÉSZÜLÉK FEDELÉNEK A LEVÉTELE

- Fogja meg az **A1** fedél fogantyúját **A2**, és az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el a fedelet ütközésig, majd a fedelet emelje le (lásd a **D**. ábrát). Ha a készülék az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva és készenléti üzemmódba van bekapcsolva, akkor a készülékből a „nyitás” melódia hallatszik, továbbá a kijelzőn bekapcsol a nyitott fedél ikon **C5**.

A FEDÉL LEVÉTELE FŐZÉS KÖZBEN ÉS FŐZÉS UTÁN

- Főzés közben, vagy a főzés befejezése után a fedelet csak akkor lehet levenni, ha előtte a készülékből kiengedte a nyomást. Ha a fedelet nem tudja elfordítani, akkor a készülék belsejében még nyomás van. Az esetleg kiáramló forró gőz égési sérüléseket okozhat. Ilyen esetekben nyomja be az **A3** gombot. A nyomásszabályozó szelepből **A4** lassan gőz áramlik ki. Ha a nyomást gyorsabban szeretné kiengedni, akkor az **A3** gombot nyomja be és tartsa nyomva. A gőz maximális sebességgel fog kiáramlani.



Figyelmeztetés!

A gőz kieresztése közben álljon úgy, hogy a kiáramló gőz ne okozzon égési sérülést. Amíg az **A4** szelepen keresztül gőz áramlik ki a készülékből, a kezét, arcát stb. tartsa távol a szeleptől és a gőztől.



Figyelmeztetés!

Amennyiben zabkását, vagy tengeri moszatokat főz, akkor a gőzt nem szabad az **A3** gomb megnyomásával kieresztetni, várja meg a gőz automatikus kieresztését.

- Az összes gőz kieresztése után szemrevételezéssel ellenőrizze le a biztonsági úszószelep **A5** állását (lásd a **BIZTONSÁGI ÚSZÓSZELEP FUNKCIÓJA** fejezetet). Amennyiben a szelep a fedélen található furatban alapállásban található, akkor a fedelet le lehet venni (mind a hideg készüléknél).



Figyelmeztetés!

Az **A1** fedelet erőszakkal kinyitni tilos!

A BIZTONSÁGI ÚSZÓSZELEP FUNKCIÓJA

- Amikor az edényben a hőmérséklet és a nyomás eléri egy bizonyos határértéket, akkor a biztonsági úszószelepet **A5** a belső nyomás a fedél furatába nyomja (lásd a **G2** ábrát). A biztonsági szelep ebben az állásában megakadályozza a fedél kinyitását. A szelep így ellátja a biztonsági retesz és a vizuális kijelző szerepét, és arra hívja fel a felhasználó figyelmét, hogy a készülékben nyomás uralkodik.
- A fedél **A1** kinyitása és levétele előtt szemrevételezéssel mindig ellenőrizze le az **A5** szelep állását. Amennyiben a szelep ki van nyomva a fedélből, akkor a készülékben még nyomás van. Várja meg a szelep alapállásba való visszaállítását. Csak ezt követően szabad a fedelet kinyitni és levenni.



Figyelmeztetés!

Amíg az **A5** szelep ki van nyomva a fedélből, a készüléket ne mozgassa és ne vigye át másik helyre. Várja meg a szelep alapállásba való visszaállítását.



Megjegyzés

Amennyiben az **A5** biztonsági úszószelep hosszabb idő múlva (pl. egy óra) sem áll vissza alapállásba, és a készülék felülete és fedele már csak langyos, akkor valószínűleg a szelep kinyomott állapotban beragadt (pl. élelmiszer nyomja fel, vagy szennyeződés miatt a szelep fennakadt). Ilyen esetben a fedelet leveheti, ugyanúgy, mint a hideg készüléknél. A biztonság érdekében azonban álljon úgy, hogy az esetlegesen kiáramló gőz ne okozzon égési sérülést.

A FEDÉL FELHELYEZÉSE

- Az **A1** fedél felhelyezése előtt előbb ellenőrizze le, hogy:
 - az **A6** tömítés be van-e helyezve a fedél alsó részén található tömítéstartóba **A7**.
 - a biztonsági szelep **A8** sapkája, valamint a szabályozó szelep **A9** sapkája a helyén van-e, illetve, hogy ezek tiszták-e. Ha a sapkákon szennyeződés van, akkor a sapkákat előbb tisztítsa meg.
- Fogja meg a fedél **A2** fogantyúját, a fedelet vízszintes helyzetben tegye a készülékre, könnyedén nyomja lefelé, majd fordítsa el az óramutató járásával egyező irányba egészen ütközésig (lásd az **E** ábrát). A fedél helyes rögzítését kattánás jelzi. Ha a készülék az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva és készenléti üzemmódban van bekapcsolva, akkor a készülékből a „zárás” melódia hallatszik, továbbá a kijelzőn bekapcsol a zárt fedél ikon **C4**.



Figyelmeztetés!

Az **A1** fedelet nagy erővel lezárni tilos!

ELŐKÉSZÜLETEK A FŐZÉSHEZ

- A készüléket sima, vízszintes és szilárd felületre helyezze le. A készüléket fém felületekre ne állítsa fel.
- Az **A1** fedelet **A FEDÉL HELYES HASZNÁLATA** fejezetben leírtak szerint vegye le.
- Győződjön meg arról, hogy az **A11** fix edény felülete és a fűtőtést **A15** felülete tiszta-e.
- Az **A10** kivehető edényt tegye a fix edénybe **A11**, és finoman forgassa jobbra-balra, hogy tökéletesen felüljön a fűtőtést **A15** felületére (lásd az **F** ábrát).
- Az **A10** kivehető edénybe tegye bele az alapanyagokat és a vizet, ügyelve arra, hogy az alapanyagok és folyadékok legfeljebb a **MAX** jelig érjenek. Az edénybe az edény falán található skála alsó jeléig kell alapanyagokat betölteni. Kevesebb alapanyag betöltése esetén a készülék meghibásodhat. Amennyiben az alapanyagok betöltése közben az alapanyag az edény szélére vagy az **A11** fix edény felületére, illetve az **A10** kivehető edény külsejére kerül, akkor ezt távolítsa el.
- Az **A1** fedelet **A FEDÉL HELYES HASZNÁLATA** fejezetben leírtak szerint tegye le.
- Ellenőrizze le az **A4** nyomásszabályozó szelep helyzetét. Az **A1** fedél bezárása után a gőz jel a szelepen Ön felé nézzen (lásd a **G** ábrát).

- Ellenőrizze le az **A4** nyomásszabályozó szelep helyzetét. Az **A1** fedél bezárása után a gőz jel a szelepen Ön felé nézzen (lásd a **G**. és a **G1**. ábrát).

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

- Az **A23** hálózati vezeték **H1** végét dugja be ütközésig a készülék hátulján található **H2** aljzatba. A hálózati vezetéket csatlakoztassa fali aljzathoz. A készülék egyet sípol és készenléti üzemmódba kapcsol át.

KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD

- A készenléti üzemmódban a készülék használatra kész. A kijelzőn négy vonal és az edény ikon jelenik meg (lásd az **I.** ábrát). Ha az **A1** fedél fel van helyezve, akkor a kijelzőn a kijelzőn bekapcsol a zárt fedél ikon **C4** is.
- A készülék a hálózathoz csatlakoztatással, vagy a **B1** (Keep Warm/Cancel) gomb bármikor történő megnyomásával (beállítás közben, főzés közben stb.) kapcsolható át készenléti üzemmódba.

FŐZÉS



Figyelmeztetés!










Főzés közben ügyeljen arra, hogy a nyomásszabályozó szelep **A4** ne legyen letakarva (pl. konyharuhával).

AUTOMATIKUS FŐZÉS AZ ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAMOKKAL

- Az elektromos kuktán 14 főzési program van beállítva. Mindegyik programban be van állítva a főzési idő, a főzési hőmérséklet és a nyomás. A programokkal izletes ételek készíthetők.

A programok áttekintése:

PROGRAM	Megnevezés	HASZNÁLAT	FŐZÉSI IDŐ*	ÉTEL STRUKTÚRA
 Fry	SÜTÉS	A készülék a serpenyőt helyettesíti. Lezárt vagy nyitott fedéllel is lehet sütni. A programot sütéshez, reszteléshez vagy főzéshez is lehet használni.	0:30	x
 Stew	PÁROLÁS	A program segítségével a hagyományos kuktában készíthető ételeket lehet megfőzni. A főzés közben nem kell vizet utántölteni. A program segítségével húst, májat, halat vagy zöldségeket lehet párolni.	0:15	✓
 Meat	HÚS	Különböző húsok sütéséhez.	0:15	✓
 Fish	HAL	Halak sütéséhez.	0:10	✓
 Rice	RIZS	Előfőzött vagy száraz rizs főzéséhez.	0:07	✓

 Bread	KENYÉR	Kenyér sütéséhez	1:45	x
 Pasta	TÉSZTÁK	Különböző tészták főzéséhez.	0:05	✓
 Vegetables	ZÖLDSÉG	Zöldségek főzéséhez.	0:05	✓
 Slow cook	LASSÚ FŐZÉS	A programmal olyan ételeket lehet készíteni, amelyeket lassan kell főzni.	1:00	x
 Yoghurt	JOGHURT	Házi joghurt készítéséhez. A friss tejet két percig főzze gőzben, vagy használjon pasztőrözött tejet. A tejhez adagolja hozzá a joghurt kultúrát, és kapcsolja be a JOGHURT programot. Az ideálisan beállított program segítségével a készülék tökéletes joghurtot készít. A programot nem lehet megváltoztatni. A kész joghurtot a kihűlés után tegye a hűtőszekrénybe, a joghurtot hidegen szolgálja fel. Megjegyzés Joghurt kultúráként friss és ízesítés nélküli joghurtot, szárított joghurtport, vagy reform üzletekben megvásárolható joghurt kultúrát lehet felhasználni.	8:00	x
 Desserts	DESSZERT	Desszertek készítéséhez.	0:15	x
 Oven	SÜTÉS	A programmal süteményeket, kekszeket és más desszerteket, valamint húsokat, halat és zöldségeket lehet sütni.	0:15	x
 Cake	TORTA	A programmal tortát, tortakorpuszt vagy kalácsot lehet sütni.	0:45	x
 Steam	GŐZBEN FŐZÉS	A program segítségével gőzben lehet főzni, az így elkészített étel megőrzi a vitaminokat és az alapanyagok ízét. A programot a hideg vagy fagyasztott ételek felmelegítéséhez is fel lehet használni. A program maximális teljesítménnyel főz, ezért a kivethető edénybe A9 tegye bele a gőzölő betétet A21 vagy a háromlábú tartót A22 . A program befejezése után a nyomást (gőzt) minél előbb engedje ki az A3 gomb megnyomásával, hogy az étel ne legyen túlfőzve.	0:10	✓

* A főzési idő nem tartalmazza az automatikus előmelegítés idejét, amely függ az **A10** edénybe helyezett alapanyagok mennyiségétől és hőmérsékletétől.

- Az egyes programokat a **B11** gombbal válassza ki. Először mindig a **Fry** (sütés) program kapcsol be, majd a gomb jobbra vagy balra tekerésével ciklikusan egymás után kapcsolnak be az előre beállított programok. Az egyes programok bekapcsolását az adott program jelének a villogása, sípszó, valamint az adott program főzési idejének a megjelenése jelzi ki.
- A kívánt program kiválasztása után nyomja meg a **B8** (Start) gombot. A készülék 3-szor sípol és megkezdja a főzést.
- A készülék előbb az automatikus előmelegítést hajtja végre, amit a kijelzőn a **C9** fűtőtest működés kijelző mutat. A programban beállított hőmérséklet elérése után a kijelzőn bekapcsol a **CB** (Hold-up time) felirat, és megkezdődik a kiválasztott program szerinti főzés, a kijelzőn a programban beállított idő visszazámlálása látható.



Megjegyzés

A főző programot a **B1** (Keep Warm / Cancel) gomb megnyomásával bármikor kikapcsolhatja.

- Amikor a kijelzőn a nulla érték jelenik meg, akkor ez a sütés befejezését jelzi ki. A készülék 10-szer sípol és készenléti üzemmódba kapcsol át. Ezzel a program futása befejeződik.

A PROGRAMBEÁLLÍTÁSOK MEGVÁLTOZTATÁSA

- Az előre beállított programok esetében a főzési idő megváltoztatható. Jelölje ki a kívánt programot, és a **B2** vagy a **B4** gombbal állítsa be a kívánt időt.
- A legtöbb program esetében beállítható a struktúra (az átsütés mélysége) is. A beállítható fokozatok: **C1** (erős), **C2** (standard) és **C3** (könnyű) - lásd a programtáblázatban. A fokozatok beállításához nyomogassa a **B6** gombot.
- A fokozat beállítás után nyomja meg a **B8** (Start) gombot a főzés indításához. A főzési folyamat az automatikus főzéssel lesz azonos.

KÉZI BEÁLLÍTÁSOK

- Az elektromos kuktán saját főzési program is beállítható, a recept, az alapanyag, a mennyiség és az egyéni ízlések szerint. A készüléken a főzési időt és a főzési hőmérsékletet is be lehet állítani.



Megjegyzés

Kézi üzemmódban nem lehet beállítani a struktúra fokozatokat (**C1 – C3**).

- Saját főzési idő beállításához nyomja meg a **B7** (Manual) gombot. Az óra adat villogni kezd. A **B2** vagy a **B4** gombbal állítsa be az óra adatot.
- A perc adat beállításához várjon néhány másodpercet, vagy nyomja be és tartsa benyomva a **B7** (Manual) gombot. A perc adat villogni kezd. A **B2** vagy a **B4** gombbal állítsa be a perc adatot.
- A főzés indításához nyomja meg a **B8** (Start) gombot. A főzési folyamat az automatikus főzéssel lesz azonos.



Amennyiben kézi beállítás üzemmódban, az **A1** fedél nélkül kíván főzni a készülékkel, akkor a belső kivethető edénybe **A10** ne töltsön a **MAX** jelnél magasabban alapanyagokat, és a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. A készülékhez ne használjon más edényhez tartozó fedőt, csak a készülékhez mellékelt fedelet használja.

- Ha saját főzési hőmérsékletet kíván beállítani, akkor nyomja meg a **B9** (Temperature) gombot. A hőmérséklet adat villogni kezd. A **B2** vagy a **B4** gombbal állítsa be a hőmérséklet adatot. A hőmérsékletet 30 és 170 °C között lehet beállítani, 5 °C-os lépésekkel.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS FUNKCIÓ

- A késleltetett indítás funkció segítségével az ételt később is meg lehet főzni, az étel a kívánt időre lesz kész. A késleltetett indítás funkció beállításakor vegye figyelembe a kiválasztott program főzési idejét is. Tehát ha meghatározott időpontra szeretné az ételt megfőzni, akkor a befejezés időpontjából vonja le a főzés idejét, és ezt az időt állítsa be késleltetett főzési időként.
- Ennél a funkciónál 13 órát lehet legfeljebb beállítani.



Megjegyzés

Ezt a funkciót nem lehet használni a FRY, YOGURT, DESSERTS és CAKE programoknál. A késleltetett főzési funkció esetében az **A1** fedelet a készülékre kell szerelni.

- Válasszon főzési programot és nyomja meg a **B3** (Preset) gombot. Az óra adat villogni kezd. A **B2** és a **B4** gombokkal állítsa be a késleltetett főzés időpontját.
- A perc beállításához ismételten nyomja meg a **B3** gombot. A perc adat villogni kezd. A **B2** vagy a **B4** gombbal állítsa be a perc adatot.
- Nyomja meg a **B8** (Start) gombot a visszaszámlálás megkezdéséhez.

MELEGEN TARTÁS (KEEP WARM) FUNKCIÓ

- A melegen tartás funkció (Keep Warm) a főzés befejezése után a kész ételt felszolgálati hőmérsékleten tartja (60 °C vagy magasabb), akár 8 órán keresztül is.
- Amikor a készülék befejezi a főzést, nyomja meg a **B1** gombot. A készüléken a „00:00” felirat jelenik meg, és megkezdődik a melegen tartás idejének a mérése, maximum 8 óráig.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

- A készülék teljes kikapcsolásához (feszültségmentesítéséhez), a hálózati vezetékét **A23** húzza ki a fali aljzatból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Figyelmeztetés!

A készülék tartozékait mosogatógépben elmosni nem lehet!

A készülék felületét **A12** folyóvíz alatt tisztítani nem szabad. A készüléket és a hálózati vezetékét óvja víztől és más folyadékoktól, illetve folyadékokba ne mártsa bele.



Figyelmeztetés!

A készülék **A12** és a belső edény **A10** felületeit vegyi anyagokkal, karcoló vagy maró és egyéb módon agresszív anyagokkal tisztítani tilos, mert ezek maradandó sérüléseket okozhatnak a készülék **A12** és a belső edény **A10** felületein.

- A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét **A23** mindig húzza ki az elektromos aljzatból, illetve a készülék **H2** aljzatából. A fedél **A1** levétele és a belső edény **A10** kiemelése előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.

KIVEHETŐ BELSŐ EDÉNY ÉS TARTOZÉKOK

- A kivehető belső edényt **A10** mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, öblítse ki, majd szárítsa meg. A belső edénybe égett vagy száradt élelmiszer maradványokat könnyebben el lehet távolítani, ha az edényt előtte mosogatószeres vízben 20–30 percig áztatja. Az ételmaradékok eltávolításához használjon puha konyhai kékét.



Megjegyzés

A használat közben az **A10** edény belső felülete elszíneződhet. Ez normális jelenség, a felület használati tulajdonságaira nincs befolyással.

- A tartozékokat **A18** – **A22** mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, öblítse le, majd szárítsa meg.

A KÉSZÜLÉK KÜLSŐ FELÜLETE ÉS A FIX EDÉNY

- A készülék külső felületét **A12** enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A készülék belsejét (a fix edény felületét) **A11** mosogatószeres vízbe mártott és kicsavart puha ruhával törölje meg, majd konyharuhával törölje szárazra.

FEDÉL

- A fedelet mosogatószeres meleg vízben mosogassa el (szivacs vagy kefe használatával), öblítse le, majd szárítsa meg. A tisztítás közben ügyeljen arra, hogy a szelepeken **A4** és **A8**, valamint a tömítésen **A6** ne okozzon sérüléseket.

FEDÉLTÖMITÉS

- A tömitést **A6** vegye ki a tartóból **A7**. A tömitést mosogatószeres meleg vízben mosogassa el (puha szivaccsal vagy ruhával). Majd tiszta vízzel öblítse le és törölje szárazra. A tömitést szerelje vissza a tartóba.
- Ha a tömités sérült vagy elkopott, akkor azt cserélje ki (csak azonos típusal).

NYOMÁSSZABÁLYOZÓ SZELEP

- A fedél belső felén óvatosan vegye le a szelepszapkát **A9** a nyomásszabályozó szelepről (lásd a **J** ábrát). Ha a sapkát kézzel nem tudja lehúzni, akkor lapos eszközzel (pl. csavarhúzóval) lazítsa le a sapkát a szelepről. A sapkát mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, öblítse le és szárítsa meg.
- Puha és benedvesített ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg a szelepet **A4**, majd törölje szárazra. A sapkát húzza fel a szelepre.

BIZTONSÁGI ŰSZÓSZELEP

- A fedél belső felén óvatosan vegye le az **A8** szelepszapkát az **A5** biztonsági szelepről (lásd a **K** ábrát). Húzza ki az **A5** szelepet a fedél furatából. A sapkát és a szelepet mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, öblítse le és szárítsa meg.
- Az **A5** szelepet dugja vissza a fedél furatába, majd húzza rá a sapkát **A8**.

HIBAEHÁRÍTÁS

HIBA	LEHETSÉGES OK	ELHÁRÍTÁS
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	Nincs tápfeszültség.	Ellenőrizze le az elektromos bekötést, a hálózati vezetékét és a fali aljzatot.
Az A1 fedelet nem lehet a készülékre feltenni vagy rögzíteni.	Az A6 tömités rosszul van felhelyezve.	Ellenőrizze le a tömitést felhelyezését.
	A biztonsági szelep (A5) felső helyzetben áll.	Egy fa tárgygal (pl. hurkapálca) a biztonsági szelepet nyomja le az alsó helyzetébe.
Az A1 fedelet nem lehet kinyitni.	A készülékben még nyomás van.	A készülékből az A3 gomb megnyomásával engedje ki a nyomást.
Az A1 fedelet a gőz teljes kiengedése után sem lehet levenni a készülékről.	A biztonsági szelep (A5) felső helyzetben áll.	Egy fa tárgygal (pl. hurkapálca) a biztonsági szelepet nyomja le az alsó helyzetébe.
A fedél szélénél nagy mennyiségben gőz áramlik ki.	A fedél (A1) rosszul van bezárva.	Ellenőrizze le a fedél rögzítését.
	A tömités (A6) nincs a helyén.	A tömitést tegye a tartóba.
	A tömitésre (A6) élelmiszermaradékok tapadtak.	A tömitést vegye ki és tisztítsa meg.
	A tömités (A6) sérült vagy kopott.	A tömitést cserélje ki azonos típusú tömitéssel.
	Az A1 fedél sérült vagy deformálódott (pl. mert leesett).	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A biztonsági szelepen (A5) keresztül nagy mennyiségű gőz áramlik ki.	A tömitésre (A6) élelmiszermaradékok tapadtak.	A tömitést vegye ki és tisztítsa meg.
	A tömités (A6) sérült vagy kopott.	A tömitést cserélje ki azonos típusú tömitéssel.
A nyomásszabályozó szelepen A4 keresztül folyamatosan gőz áramlik ki.	A nyomásszabályozó szelep A4 nincs megfelelő helyzetben.	Nyomja meg az A3 gombot a szelep beállításához. Ha a gőz kiáramlása nem szűnt meg, akkor a készüléket kapcsolja le, várja meg a készülék lehűlését. Kézzel fordítsa el a szelepet úgy, hogy a gőz jel Ön felé nézzen.
	Az A4 nyomásszabályozó szelep meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A fűtő felület A15 nem fűt.	A fedél (A1) rosszul van bezárva.	A fedelet szabályszerűen zárja le.
	A fűtőttest vagy a készülék meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A kijelzőn az E1 hibakód látható.	A hőmérséklet érzékelő meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A kijelzőn az E2 hibakód látható.	A hőmérséklet érzékelő túl magas hőmérsékletet érzékel.	Kapcsolja le a készüléket, a hálózati vezetékét húzza ki és várja meg a készülék lehűlését, majd a készüléket ismét kapcsolja be. Ha a hibakód nem tűnik el, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A kijelzőn az E8 hibakód látható.	A nyomásmérő meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A kijelzőn az E11 hibakód látható.	Nincs felhelyezve az A1 fedél.	A kijelölt program használatához az A1 fedelet fel kell helyezni.
A rizs vagy más étel csak félig kész (kemény, főtlen).	Kevés vizet töltött az edénybe.	Öntsön vizet az edénybe.
	Idő előtt levette a fedelet A1 .	A főzés befejezése után a fedelet 5 percig ne vegye le.
	A belső edénybe túl hideg (pl. fagyaszott) alapanyagokat helyezett be).	A főzés megkezdése előtt a fagyaszott alapanyagokat olvassza ki.
A rizs túl puha.	Túl sok vizet töltött be.	Csökkentse a víz mennyiségét.
A fix edényben víz van.	A kicsapódott pára az edénybe folyt.	Mozgassa meg a kivehető belső edényt. A vizet törölje le.
A készülékből kellemetlen szag árad ki.	A kivehető edény A10 külsőjére, vagy a fűtőtestre A15 ételmaradék ragadt, amely megégett.	A szennyeződések távolítsa el az edényről vagy a fűtől apról

TÁROLÁS

- Az eltárolás előtt a készülék és tartozékai legyenek tiszták és szobahőmérsékletűek, a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki az aljzatból.
- A hálózati vezeték **H1** végét húzza ki a készülék hátulján található **H2** aljzattól.
- A belső kivehető edényt **A10** tegye a fix edénybe **A11**. A tartozékokat **A18 – A22** a belső edénybe **A10** teheti.
- Ha van elegendő hely a tároláshoz, akkor az **A1** fedelet ne tegye a készülékre (az edény és a tartozékok szellőzhetnek).
- A készüléket száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja.



Figyelmeztetés!

A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve a készüléket nedves és poros környezetben se tárolja. A tárolt készülékre ne helyezzen rá semmit se.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges tápfeszültség.....	220–240 V AC
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	1 000 W
Belső edény térfogata.....	5,5 l
Üzemi nyomás.....	80 kPa
Legnagyobb megengedett nyomás.....	160 kPa.
Hőmérséklet tartomány.....	30–170 °C
Tömeg.....	5,8 kg
Védettség	IPX0

A műszaki adatok magyarázata

Áramütés elleni védelem:

IPX0 – a készülék nincs víz behatolása ellen védve. A készülékbe kerülő víz áramütést okozhat.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználandó termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.